

# 国際協力

International cooperation

# 確かな技術と経験

国際消防救助隊の海外派遣や技術援助を

Contributing to the international community with proven technology  
Cooperating with and contributing to the international society by sending international

## 世界に貢献する国際消防救助隊

International Rescue Team of Japanese Fire-service contributing to international affairs

大規模災害で人命を失い、経済的な打撃を被る苦しみは、わが国だけのことではありません。国内で地域を越えて助け合う組織が緊急消防援助隊なら、国境を越えて救助に向かうスペシャリストチーム、それが国際消防救助隊です。

Japan is not the only country to suffer the loss of life, and subsequent economic impact, due to a large-scale disaster. Emergency Fire Response Teams travel to various areas within Japan to provide assistance, and in the same way, the International Rescue Team of Japanese Fire-service travels across international borders to provide assistance as a specialist unit.

消防庁では、国際消防救助隊の派遣がより効果的なものとなるよう、隊員の訓練などを実施しています。また、研修員受け入れや専門家派遣等による開発途上国への国際協力、アジア国際消防フォーラムや日韓消防行政セミナーの開催、日中消防交流などを通して、国際社会に貢献しています。

The FDMA conducts training of its personnel to ensure more effective deployment of the International Rescue Team of Japanese Fire-service. Other ways the agency contributes to the international community is through international cooperation with developing countries by accepting trainees and dispatching specialists, holding the Asian International Firefighting Forum, the Japan-Korea Firefighting Government Seminar, and Japan-China firefighting exchange opportunities.

## 国際消防救助隊の主な派遣実績 Major activities of International Rescue Team of Japanese Fire-service

派遣年月日 Date of Dispatch	災害名 Name of Disaster	被害状況 Details of Damage	派遣人数 Number Dispatched	活動概要 Details of Rescue Activities
S61. 8.27 ~ 9.06 (11日間) August 27 to September 6, 1986 (11 days)	カメルーン有毒ガス噴出災害 Cameroon toxic gas leak	死者 1,700 人以上 More than 1,700 fatalities	1 名 1	呼吸保護具装着の指導 Instructing how to wear breathing apparatus
S61.10.11 ~ 10.20 (10日間) October 11 to October 20, 1986 (10 days)	エル・サルバドル地震災害 El Salvador earthquake	死者 1,226 人 1,226 fatalities	9 名 9	倒壊建物からの救助 Rescuing people from collapsed buildings
H02.6.22 ~ 7.02 (11日間) June 22 to July 2, 1990 (11 days)	イラン地震災害 Iran earthquake	死者 8 万人以上 More than 80,000 fatalities	6 名 6	倒壊建物からの救助 Rescuing people from collapsed buildings
H03. 5.15 ~ 6.06 (23日間) May 15 to June 6, 1991 (23 days)	バングラデシュサイクロン災害 Bangladesh cyclone	死者 13 万人 130,000 fatalities	38 名 38	被災民への救援物資の輸送等を実施 Transporting aid supplies to people in disaster zones
H11. 1.24 ~ 2.04 (12日間) January 24 to February 4, 1999 (12 days)	コロンビア地震災害 Columbia earthquake	死者 1,171 人 負傷者 4,765 人 1,171 fatalities 4,765 injured	15 名 15	倒壊建物からの救助 Rescuing people from collapsed buildings
H11. 8.17 ~ 8.24 (8日間) August 17 to August 24, 1999 (8 days)	トルコ地震災害 Turkey earthquake	死者 1 万 5,370 人 負傷者 2 万人以上 15,370 fatalities More than 20,000 injured	25 名 25	倒壊建物からの救助 Rescuing people from collapsed buildings
H11. 9.21 ~ 9.28 (8日間) September 21 to September 28, 1999 (8 days)	台湾地震災害 Taiwan earthquake	死者 2,333 人 負傷者 1 万人以上 2,333 fatalities More than 10,000 injured	46 名 46	倒壊建物からの救助 Rescuing people from collapsed buildings
H15. 5.22 ~ 5.29 (8日間) May 22 to May 29, 2003 (8 days)	アルジェリア地震災害 Algeria earthquake	死者 2,266 人 負傷者 1 万人以上 2,266 fatalities More than 10,000 injured	17 名 17	倒壊建物からの救助 Rescuing people from collapsed buildings
H16. 2.25 ~ 3.01 (6日間) February 25 to March 1, 2004 (6 days)	モロッコ地震災害 Morocco earthquake	死者 628 人 負傷者 300 人以上 628 fatalities More than 300 injured	7 名 7	現地被害状況の調査、救助資機材取り扱いに関する技術供与等を実施 Surveys of local disaster conditions and offering technology related to use of rescue equipment
H16.12.29 ~ H17.1.20 (23日間) December 29, 2004 to January 20, 2005 (23 days)	スマトラ沖大地震・インド洋津波災害 Sumatra coast large earthquake, Indian Ocean tsunami disaster	死者 17 万 6,453 人 行方不明者 4 万人以上 176,453 fatalities More than 40,000 missing	46 名 46	捜索救助活動、人員・物資搬送、捜索救助技術指導等を実施 Search and rescue activities, transporting personnel and supplies, and instructing how to use search and rescue technologies
H17.10.09 ~ 10.18 (10日間) October 9 to October 18, 2005 (10 days)	パキスタン・イスラム共和国地震災害 Pakistan earthquake	死者 7 万 3,338 人 負傷者 6 万人以上 73,338 fatalities More than 60,000 injured	13 名 13	倒壊建物からの救助 Rescuing people from collapsed buildings
H20.5.15 ~ 5.21 (7日間) May 15 to May 21, 2008 (7 days)	中国四川省大地震災害 Sichuan Province, China earthquake	死者 6 万 9,197 人 行方不明者 1 万 8 千人以上 69,197 fatalities More than 18,000 missing	17 名 17	倒壊建物からの救助 Rescuing people from collapsed buildings

# に基づく国際貢献

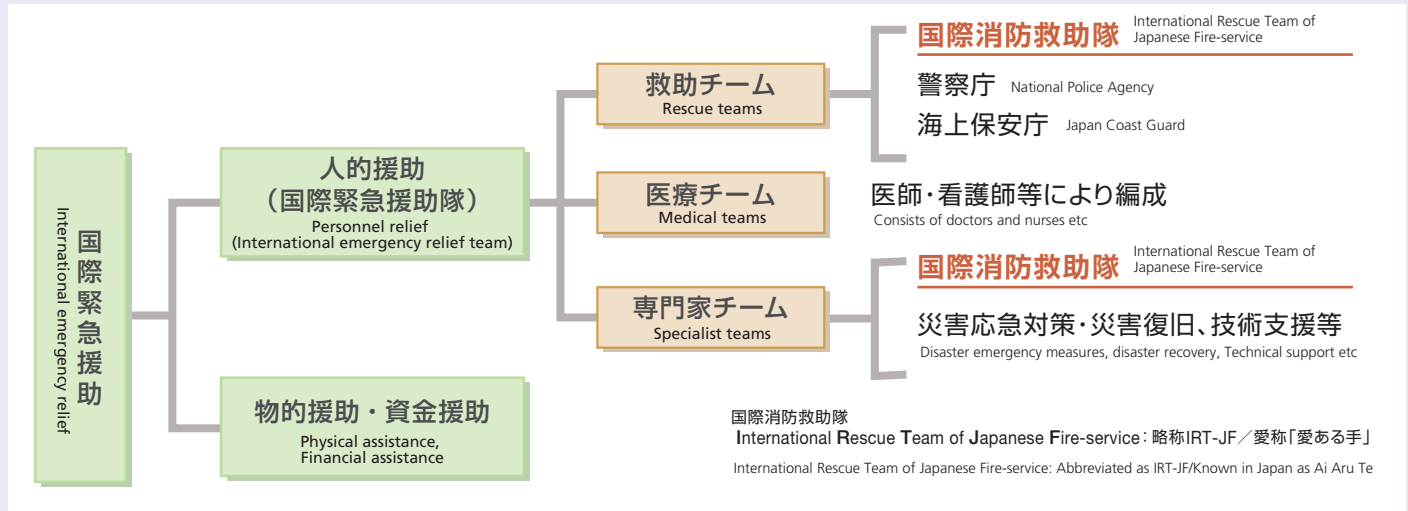
## 通じ、国際社会へ協力・貢献

and experience

fire and rescue teams to overseas disaster locations, as well as providing technical assistance

### 国際緊急援助の概要

Overview of international emergency relief



タイ王国で活動する消防ヘリコプター  
Firefighting helicopter in action in Thailand



消防庁講義 (集団研修)  
FDMA lecture (group training)



中国四川省で活動中の救助チーム  
Rescue teams in action in Sichuan Province, China